

BIBLIOGRAPHY

- 100 Words Every High School Graduate Should Know*. From the Editors of the American Heritage Dictionaries. Boston: Houghton Mifflin Co., 2003.
- Adams, John Quincy. *Baptists, the Only Thorough Religious Reformers*, centennial ed., revised and enlarged. New York: Sheldon & Co., 1876.
- Aitken, Jonathan. *Nixon: A Life*. Washington D.C.: Regnery Publishing, 1993.
- Alford, Henry. *The New Testament for English Readers: Containing the Authorized Version, Marginal Corrections of Readings and Renderings, Marginal References and a Critical and Explanatory Commentary*. Volume IV. Grand Rapids: Baker Book House, 1983.
- Allen, Ward S. *Translating for King James: Notes Made by a Translator of King James's Bible*. Nashville: Vanderbilt University Press, 1969.
- _____. *Translating the New Testament Epistles 1604-1611: A Manuscript from King James's Westminster Company*. Ann Arbor: University Microfilms International for Vanderbilt University Press, 1977.
- _____, and Edward C. Jacobs. *The Coming of the King James Gospels: A Collation of the Translators' Work-in-Progress*. Fayetteville: The University of Arkansas Press, 1995.
- Alter, Robert. *Genesis: Translation and Commentary*. New York: W. W. Norton & Company, 1996.
- _____, and Frank Kermode, eds. *The Literary Guide to the Bible*. Cambridge: Harvard University Press, 1987.
- Babbage, Stuart Barton. *Puritanism and Richard Bancroft*. London: SPCK, 1962.
- Baikie, James. *The English Bible & Its Story: Its Growth, Its Translators & Their Adventures*. Philadelphia: J. B. Lippin-

- cott Co., 1928.
- Barr, James. *Fundamentalism*. Philadelphia: The Westminster Press, 1978.
- Bartlett, John. *Familiar Quotations*, 16th ed., Justin Kaplan, general editor. Boston: Little, Brown and Company, 1992.
- Bates, Ernest Sutherland., ed. *The Bible Designed to Be Read As Living Literature*. New York: Simon and Schuster, 1943.
- Beaton, D. "Notes on the History of the Authorised Version of the Bible in Scotland." *The Princeton Theological Review* 9 (July 1911), 415-437.
- Beegle, Dewey M. *God's Word into English*. New York: Harper & Brothers, 1960.
- Bevan, Bryan. *King James VI of Scotland & I of England*. London: The Rubicon Press, 1996.
- "Bible Translators." *Notes and Queries* 3rd series 4 (September 19, 1863), 228; (October 3, 1863), 278; (October 17, 1863), 314; (November 7, 1863), 379-380.
- Bobrick, Benson. *Wide As the Waters: The Story of the English Bible and the Revolution It Inspired*. New York: Simon & Schuster, 2001.
- Burnet, Gilbert. *The History of the Reformation of the Church of England*, new ed., carefully revised, and the records collated with the originals by Nicholas Pocock. 7 volumes. Oxford: Clarendon Press, 1865.
- Butterworth, Charles C. *The Literary Lineage of the King James Bible 1340-1611*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1941.
- Calderwood, David. *The History of the Kirk of Scotland*, edited from the original manuscript preserved in the British Museum by Thomas Thomson. Volume 6. Edinburgh: Printed for The Wodrow Society, 1845.
- Cannon, John, and Ralph Griffiths. *The Oxford Illustrated History of the British Monarchy*. New York: Oxford University Press, 1988.
- Cardwell, Edward. *A History of the Conferences and Other Proceedings Connected with the Revision of the Book of Common Prayer; from the Year 1558 to the Year 1690*, 3rd

- ed. Oxford: Oxford University Press, 1849.
- Cathcart, William. *The Baptist Encyclopedia*. Philadelphia: Louis H. Everts, 1881; reprint, Paris: The Baptist Standard Bearer, 1988.
- Clark, Andrew, ed. *Register of the University of Oxford*. Volume 2, part 1. Oxford: Oxford Historical Society, 1887.
- Collinson, Patrick. *The Elizabethan Puritan Movement*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1967.
- _____. "The Jacobean Religious Settlement: The Hampton Court Conference." In Howard Tomlinson, ed. *Before the English Civil War: Essays on Early Stuart Politics and Government*. London: Macmillan Press, 1983.
- Conant, H. C. *The Popular History of the Translation of the Holy Scriptures into the English Tongue*, rev. ed. by Thomas J. Conant. New York: I. K. Funk & Co., 1881.
- Conger, Lesley. "Forty-Seven Writers: Most Read, Least Known." *The Writer* 84 (July 1971), 7-8.
- Costin, W. C. *The History of St. John's College Oxford*. Oxford: Oxford University Press, 1958.
- Curtis, Mark H. "Hampton Court Conference and Its Aftermath." *History* 46 (1961), 1-16.
- Curtis, Thomas. "Dr. Curtis on a Standard English Bible." *The Southern Presbyterian Review* 11 (1859), 136-144.
- Croft, Pauline. *King James*. New York: Palgrave MacMillan, 2003.
- Daiches, David. *The King James Version of the English Bible*. Chicago: The University of Chicago Press, 1941; reprint, Hamden: Archon Books, 1968.
- Daniell, David. *The Bible in English*. New Haven & London: Yale University Press, 2003.
- Davidson, Randall T. "The Authorisation of the English Bible." *MacMillan's Magazine* 44 (September 1881), 436-444.
- De Hamel, Christopher. *The Book. A History of the Bible*. New York: Phaidon, 2001.
- de Lisle, Leanda. *After Elizabeth: The Rise of James of Scotland and the Struggle for the Throne of England*. New York: Ballantine Books, 2005.

- Dictionary of National Biography*. Edited by Leslie Stephen and Sydney Lee. London: Smith, Elder, 1908-1909.
- Dinsmore, Charles Allen. *The English Bible As Literature*. Boston: Houghton Mifflin Co., 1931.
- Dore, J. R. *Old Bibles: An Account of the Early Versions of the English Bible*, 2nd ed. London: Eyre and Spottiswoode, 1888.
- Dwight, Henry Otis. *The Centennial History of the American Bible Society*. New York: The MacMillan Co., 1916.
- Edgar, Andrew. *The Bibles of England: A Plain Account for Plain People of the Principal Versions of the Bible in English*. London: Alexander Gardner, 1889.
- Farstad, Arthur L. *The New King James Version: In the Great Tradition*. Nashville: Thomas Nelson Publishers, 1989.
- Fincham, Kenneth, ed. *Visitation Articles and Injunctions of the Early Stuart Church*. 2 volumes. Suffolk: The Boydell Press, 1994, 1998.
- Fry, Francis. *A Description of the Great Bible, 1539, and the Six Editions of Cranmer's Bible, 1540 and 1541, Printed by Grafton and Whitchurch: also of the Editions, in Large Folio, of the Authorized Version of the Holy Scriptures, Printed in the Years 1611, 1613, 1617, 1634, 1640*. London: Willis and Sotheran, 1865.
- Fuller, Thomas. *The Church History of Britain, from the Birth of Jesus Christ until the Year MDCXLVIII*, new ed., with the author's corrections. 3 volumes. London: Printed for Thomas Tegg and Son 1837.
- Fuller, Reginald C. *Alexander Geddes, 1737-1802: Pioneer of Biblical Criticism*. Sheffield: The Almond Press, 1984.
- Gell, Robert. *An Essay Toward the Amendment of the Last English Translation of the Bible. Or, a Proof, by Many Instances, that the Last Translation of the Bible into English, May Be Improved*. London: Printed by R. Norton for Andrew Crook, 1659.
- Genung, John F. "Why the Authorized Version Became an English Classic." *The Biblical World* 37 (April 1911), 224-231.

- Goodspeed, Edgar J., ed. *The Translators to the Reader*. Chicago: The University of Chicago Press, 1935.
- Greenslade, S. L., ed. *The Cambridge History of the Bible*. Volume 2: *The West from the Reformation to the Present Day*. Cambridge: Cambridge University Press, 1963.
- Gruber, L. Franklin. "The Version of 1611: Propriety of Calling it the 'Authorized Version,' or 'King James's Version.'" *The Biblical World* 42 (October 1913), 218-233.
- Gutjahr, Paul C. *An American Bible: A History of the Good Book in the United States, 1777-1880*. Stanford: Stanford University Press, 1999.
- Hamilton, Alastair, *William Bedwell, the Arabist, 1563-1632*. Leiden: E. J. Brill/Leiden University Press, 1985.
- Hastings, James, ed. *A Dictionary of the Bible*. Supplement volume. Edinburgh: T & T Clark, 1898. S.v. "Versions (English)," by J. H. Lupton; reprint, Peabody: Hendrickson Publishers, 1988.
- Henn, T. R. *The Bible As Literature*. New York: Oxford University Press, 1970.
- Herbert, A. S. *Historical Catalogue of Printed Editions of the English Bible 1525-1961*. London: The British and Foreign Bible Society; New York: The American Bible Society, 1968.
- Hind, Arthur M. *Engraving in England in the Sixteenth & Seventeenth Centuries: A Descriptive Catalog with Introductions*. Part II: *The Reign of James I*. Cambridge: Cambridge University Press, 1955.
- Hogue, William M. "An Authorized Bible for Americans." *Anglican and Episcopal History* 60 (1991), 361-382.
- Holy Bible: Good News Translation*, 2nd ed. Grand Rapids: Zondervan, 1992.
- Holy Bible, The Old and New Testaments: Holman Christian Standard Bible*. Nashville: Holman Bible Publishers, 2003.
- Horwill, H. W. "Wanted—An English Bible." *Contemporary Review* 69 (1896), 705-713.
- Jeffrey, David L. *A Dictionary of Biblical Tradition in English Literature*. William B. Eerdmans Publishing Co., 1992.

- Jewett, Paul K. "Majestic Music of the King James." *Christianity Today* 1 (November 26, 1956), 13-15.
- Joyner, Robert. *King James Only?* Newport: By the author, 1999.
- Kenyon, Frederic. *Our Bible and the Ancient Manuscripts*, 4th ed. New York: Harper & Brothers, 1939.
- Kilburne, William. *Dangerous Errors in Several Late Printed Bibles to the Great Scandal, and Corruption of Sound and True Religion*. Finsbury, 1659.
- Landsburg, Steven E. *Price Theory*, 5th ed. Cincinnati: South-Western College Publishing, 2002.
- Lang, Paul Henry. *George Frederic Handel*. New York: W. W. Norton & Company, 1966.
- Larkin, James F., and Paul L. Hughes, eds. *Stuart Royal Proclamations*. Volume I: *Royal Proclamations of King James I 1603-1625*. Oxford: Clarendon Press, 1973.
- Lawton, David. *Faith, Text and History: The Bible in English*. Charlottesville: University Press of Virginia, 1990.
- Lee, Christopher. *1603: The Death of Queen Elizabeth I, the Return of the Black Plague, the Rise of Shakespeare, Piracy, Witchcraft, and the Birth of the Stuart Era*. New York: St. Martin's Press, 2003.
- Lewis, Jack P. *The English Bible from KJV to NIV: A History and Evaluation*, 2nd ed. Grand Rapids: Baker Book House, 1991.
- Lewis, John. *A Complete History of the Several Translations of the Holy Bible and New Testament into English, both in Ms. and in Print: and of the Most Remarkable Editions of Them Since the Invention of Printing*, 3rd ed., to which is now added, a list of various editions of the Bible, and parts thereof, in English. London: Printed for W. Baynes, 1818.
- Lowes, John L. *Essays in Appreciation*. Boston: Houghton Mufflin Co., 1936.
- Lupton, Lewis. *England's Word: King James's Bible*. Volume XXIV of *The History of the Geneva Bible*. London: The Olive Tree, 1993.
- _____. *Not unto Us: More Steps Towards King James's Bible*.

- Volume XXV of *The History of the Geneva Bible*. London: The Olive Tree, 1994.
- MacGregor, Geddes. *A Literary History of the Bible: From the Middle Ages to the Present Day*. Nashville and New York: Abingdon Press, 1968.
- _____. *The Bible in the Making*. Philadelphia and New York: J. B. Lippincott Co., 1959.
- M'Clure, Alexander W. *The Translators Revived: A Biographical Memoir of the Authors of the English Version of the Holy Bible*. New York: Charles Scribner, 1853.
- MacLeod, John. *Dynasty: The Stuarts 1560-1807*. New York: St. Martin's Press, 1999.
- McAfee, Cleland Boyd. *The Greatest English Classic: A Study of the King James Version of the Bible and Its Influence on Life and Literature*. New York: Harper & Brothers, 1912.
- McGrath, Alister E. *In the Beginning: The Story of the King James Bible and How it Changed a Nation, a Language, and a Culture*. New York: Random House, 2001.
- McKitterick, David. *A History of Cambridge University Press. Volume 2: Scholarship and Commerce, 1698-1872*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- Magnusson, Magnus. *Scotland: The Story of a Nation*. New York: Atlantic Monthly Press, 2000.
- Manly, Basil. *The Bible Doctrine of Inspiration Explained and Vindicated*. New York: A. C. Armstrong and Son, 1888.
- Marsh, George P. *Lectures on the English Language*. New York: Charles Scribner, 1859.
- May, Herbert G. *Our English Bible in the Making*, rev. ed. Philadelphia: The Westminster Press, 1965.
- Mencken, H. L. *Treatise on the Gods*, 2nd ed. New York : A. A. Knopf, 1946.
- Minney, R. J. *Hampton Court*. London: Cassell & Co., 1972.
- Mombert, J. I. *English Versions of the Bible: A Hand-Book*, new and enlarged ed. London: Samuel Bagster and Sons, 1906.
- Morgan, Paul. "A King's Printer at Work: Two Documents of Robert Barker." *Bodleian Library Record* 13 (1990), 370-374.

- Muir, William. *Our Grand Old Bible*, 2nd ed. London: Morgan and Scott, 1911.
- Nelson, Lawrence. *Our Roving Bible*. New York & Nashville: Abingdon-Cokesbury Press, 1945.
- Nida, Eugene A. "The New Testament Greek Text in the Third World." In Eldon J. Epp and Gordon D. Fee, eds. *New Testament Textual Criticism: Its Significance for Exegesis*. Oxford: Clarendon Press, 1981, 375-380.
- Nenner, Howard. *The Right to Be King: The Succession to the Crown of England, 1603-1714*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 1995.
- Nesbitt, Charles F. "The Authorization of the English Bible." *Religion in Life* 19 (Winter 1949), 70-82.
- Nicolson, Adam. *God's Secretaries: The Making of the King James Bible*. New York: HarperCollins Publishers, 2003.
- Norton, David. *A History of the Bible As Literature*. 2 volumes. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- _____. *A Textual History of the King James Bible*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- _____. "John Bois's Notes on the Revision of the King James Bible New Testament: a New Manuscript." *The Library* 6th series 18 (1996), 328-346.
- _____, ed. *The New Cambridge Paragraph Bible*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Opfell, Olga S. *The King James Bible Translators*. Jefferson: McFarland & Co., 1982.
- Paine, Gustavus S. *The Learned Men*. Thomas Y. Crowell Co., 1959; reprinted as *The Men Behind the King James Version*. Grand Rapids: Baker Book House, 1977.
- Palmer, A. Smythe. "The Authorised Version of the Bible." *Oxford and Cambridge Review* 14 (Summer 1911), 29-47.
- Patterson, W. B. *King James VI and I and the Reunion of Christendom*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Pelikan, Jaroslav. *Whose Bible Is It? A History of the Scriptures Through the Ages*. New York: Viking, 2005.
- Phelps, William Lyon. *Reading the Bible*. New York: The MacMillan Co., 1921.

- Phy, Allene Stuart, ed. *The Bible and Popular Culture in America*. Philadelphia: Fortress Press, 1985.
- Plomer, Henry R. "The King's Printing House under the Stuarts." *The Library* 2nd series 2 (1901), 353-375.
- Pollard, Alfred W., ed. *Records of the English Bible: The Documents Relating to the Translation and Publication of the Bible in English, 1525-1611*. Oxford: Oxford University Press, 1911.
- Pope, Hugh. *English Versions of the Bible*, revised and amplified by Sebastian Bullough. St. Louis and London: B. Herder Book Co., 1952.
- Price, Ira Maurice. *The Ancestry of Our English Bible*, 3rd rev. ed. by William A. Irwin and Allen P. Wikgren. New York: Harper & Row, 1956.
- Report on the History and Recent Collation of the English Version of the Bible: Presented by the Committee on Versions to the Board of Managers of the American Bible Society, and adopted, May 1, 1851*. New York: American Bible Society, 1857.
- Rhodes, Erroll F., and Liana Lupas., eds. *The Translators to the Reader: The Original Preface of the KING JAMES VERSION of 1611 Revisited*. New York: American Bible Society, 1997.
- Roberts, Alexander. *Companion to the Revised Version of the New Testament*. New York: I. K. Funk & Co., 1881.
- Roberts, Bleddyn J. *The Old Testament Text and Versions*. Cardiff: University of Wales Press, 1951.
- Schaff, David. *The Life of Philip Schaff, in Part Autobiographical*. New York: Charles Scribner's Sons, 1897.
- Schaff, Philip. *Companion to the New Testament and the English Version*. New York: Harper & Brothers, 1899.
- Selden, John. *Table-Talk*, 1689. In *English Reprints*, edited by Edward Arber. London: A. Murray & Son, 1868.
- Shaw, George Bernard. *The Black Girl in Search of God and Some Lesser Tales*. London: Constable and Co., 1934.
- Shriver, Frederick. "Hampton Court Re-visited: James I and the Puritans." *Journal of Ecclesiastical History* 33 (January

- 1982), 48-71.
- Simms, P. Marion. *The Bible from the Beginning*. New York: The MacMillian Co., 1929.
- _____. *The Bible in America: Versions that Have Played Their Part in the Making of the Republic*. New York: Wilson-Erickson, 1936.
- Smith, Walter E. "The Great 'She' Bible." *The Library* 1st series 2 (1890), 1-11, 96-102, 141-153.
- Stoughton, John. *Our English Bible: Its Translations and Translators*. London: The Religious Tract Society, n.d.
- Strickland, W. P. *History of the American Bible Society*, rev. ed. New York: Harper & Brothers, Publishers, 1856.
- Tanner, J. R., ed. *Constitutional Documents of the Reign of James I A.D. 1603-1625 with an Historical Commentary*. Cambridge: Cambridge University Press, 1961.
- Taylor, Mark. *The Complete Book of Bible Literacy* (Tyndale House, 1992).
- Tedder, Henry R. "The Barkers and the Early History of the Bible-Patent." *The Library Chronicle* 2 (1885), 161-166.
- "The English Bible." *The Biblical Repertory* 8 (April 1836), 157-185.
- The English Hexapla*. London: Samuel Bagster and Sons, 1841.
- The Holy Bible: English Standard Version*. Wheaton: Crossway Bibles, 2001.
- The Holy Bible: International Standard Version, New Testament*. Yorba Linda: Davidson Press, 1998.
- The Holy Bible: New King James Version*. Nashville: Thomas Nelson Publishers, 1984.
- "The King James Bible: Apropos of the Tercentenary." *The Century Magazine* 82 (May 1911), 148-149.
- "The Number of Words and Letters in the Bible." *Scientific American* 95 (November 17, 1906), 359.
- The New Scofield Reference Bible*. New York: Oxford University Press, 1967.
- Third Millennium Bible*. Gary: Third Millennium Publications, 1998.
- Thompson, Craig R. *The Bible in English, 1525-1611*. Washing-

- ton D.C.: Folger Shakespeare Library, 1958.
- Thuesen, Peter J. *In Discordance with the Scriptures: American Protestant Battles over Translating the Bible*. New York: Oxford University Press, 1999.
- Tiller, John. "In the Steps of William Tyndale: Miles Smith As Bible Translator." *The Tyndale Society Journal* 11 (December 1998), 27-33.
- Todd, Henry John. *A Vindication of our Authorized Translation and Translators of the Bible; and of Preceding English Versions Authoritatively Commended to the Notice of Those Translators*. London: Printed for F. C. & J. Rivington, 1819.
- Trench, Richard Chenevix. *The Authorized Version of the New Testament in Connection with Some Recent Proposals for Its Revision*. New York: Harper & Brothers, Publishers, 1873.
- Twain, Mark. *The Innocents Abroad*. New York: P. F. Collier & Son Co., 1911.
- Tyacke, Nicholas. *Anti-Calvinists: The Rise of English Arminianism c. 1590-1640*. Oxford: Clarendon Press, 1987.
- Usher, Roland G. *The Reconstruction of the English Church*. 2 volumes. New York and London: D. Appleton and Co., 1910.
- Vance, Laurence M. *Double Jeopardy: The New American Standard Bible Update*. Pensacola: Vance Publications, 1998.
- Walton, Izaak. *The Lives of John Doone, Sir Henry Wotton, Richard Hooker, George Herbert, and Robert Sanderson*. London: Oxford University Press, 1927.
- Webster, Noah, ed. *The Holy Bible, Containing the Old and New Testaments, in the Common Version. With Amendments of the Language*. New Haven: Durrie & Peck, 1833; reprinted as *The Webster Bible*. Grand Rapids: Baker Book House, 1987.
- Weigle, Luther A. "The Revision of the English Bible." In Members of the Revision Committee, *An Introduction to the Revised Standard Version of the New Testament*. The International Council of Religious Education, 1946.

- Weir, Alison. *Mary, Queen of Scots and the Murder of Lord Darnley*. New York: Ballantine Books, 2003.
- Westcott, Brooke Foss. *A General View of the History of the English Bible*, 3rd ed., revised by William Aldis Wright. New York: The Macmillan Co., 1905.
- White, W. L. *Bernard Baruch: Portrait of a Citizen*. New York: Harcourt, Brace and Co., 1950.
- Whiston, Edward. *The Life and Death of Mr. Henry Jessey, Late Preacher of the Gospel of Christ in London*. London, 1671.
- Wilson, Thomas. *The State of England, Anno Dom. 1600*. London: Camden Society, 1936.
- Winwood, Ralph. *Memorials of Affairs of State in the Reigns of Q. Elizabeth and K. James I*. Volume 2. London: Printed by W. B. for T. Ward, 1725.
- Wood, Anthony. *Anthenæ Oxonienses. An Exact History of All the Writers and Bishops Who Have Had Their Education in the University of Oxford. To Which Are Added the Fasti, or Annals of the Said University*, a new ed. with additions, and a continuation by Philip Bliss. 4 volumes. London: Printed for F. C. and J. Rivington, 1813-1820; reprint, New York and London: Johnson Reprint Corporation, 1967.
- _____. *The History and Antiquities of the Colleges and Halls in the University of Oxford*, with a continuation to the present time by the editor, John Gutch. 2 volumes. Oxford: Clarendon Press, 1786.
- Woodbridge, John D., and Randall H. Balmer, "The Princetonians and Biblical Authority: An Assessment of the Ernest Sandeen Proposal." In D. A. Carson and John D. Woodbridge, eds., *Scripture and Truth*, new ed. Grand Rapids: Baker Books, 1992, 251-279.
- Worrall, Simon. "Patagonia: Land of the Living Wind." *National Geographic* 205 (January 2004), 48-75.
- Worth, Roland H. Jr. *Church, Monarch and Bible in Sixteenth Century England: The Political Context of Biblical Translation*. Jefferson: McFarland & Co., 2000.
- Wright, William Aldis. *The Authorised Version of the English Bible 1611*. 5 volumes. Cambridge: Cambridge University Press, 1909.